

## 411OM000XL

Addressable module with 1 supervised output/  
Modulo indirizzato 1 uscita supervisionata/  
Module met adres 1 uitgang met supervisie/  
Módulo direccionado 1 salida supervisada/  
Module adressé 1 sortie supervision



DoP No: 018

Comelit Group S.p.A.

Via Don Arrigoni 5 - 24020 Rovetta S.  
Lorenzo BG Italy  
tel. +39 0346 750 011  
fax +39 0346 71436  
info@comelit.it

EN 54-18:2005  
EN 54-18:2005/AC:2007  
EN 54-17:2005

### Installation / ISTALLAZIONE / Installatie / Instalación

IP55

-10°C ÷ +60°C

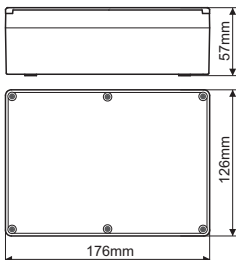
~320g

2.5mm<sup>2</sup>

Indoor use / Interno  
Interne montage /  
Montage interne /  
Montage à l'intérieur

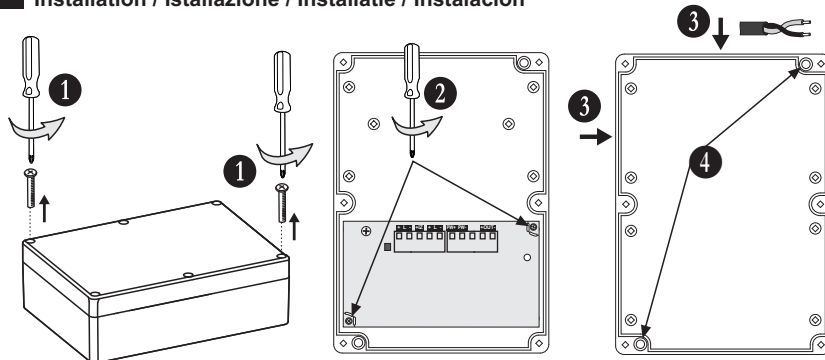
Outdoor use / Esterno  
Externe montage /  
Montage externe /  
Montage à l'extérieur

### Dimensions / Dimensioni / Afmetingen / Dimensiones/



ATTENTION: Read carefully this installation before installing the device. This manual is subject to eventual notice!  
ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto e conservarle per eventuali necessità future. Le informazioni contenute in questo documento possono essere soggette a cambiamenti senza preavviso!  
ATTENTIE: Lees deze handleiding aandachtig door voordat u de detector installeert! De producent behoudt zich het recht voor om de specificaties van het apparaat zonder voorafkondiging te wijzigen! /  
ATENCIÓN: ¡Lea atentamente las instrucciones antes de proceder a instalar el detector! ¡El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios sin notificación previa!  
ATTENTION: Lisez attentivement les instructions avant de procéder à l'installation du détecteur! Le fabricant s'autorise d'apporter des changements sans préavis!

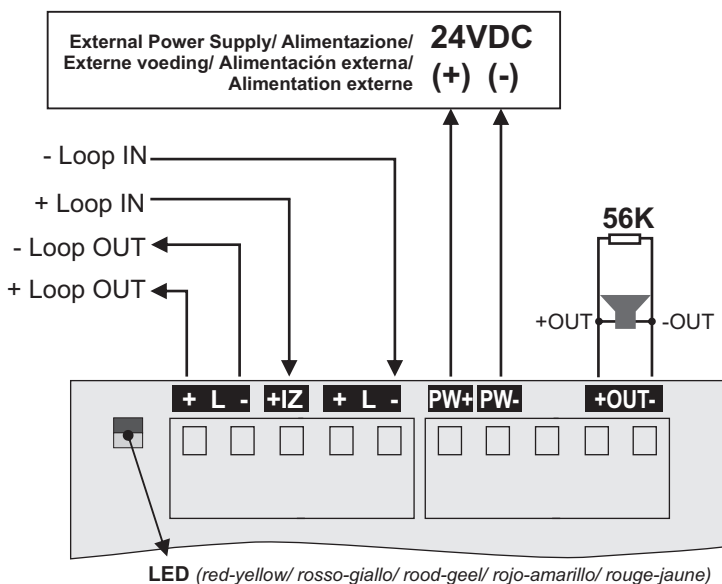
### 1 Installation / ISTALLAZIONE / Installatie / Instalación



3 Openings for running cables/  
Pretranciati passaggio cavi/  
Kabelopeningen/  
Precortes para cables/  
Orifices pour câbles

4 Mounting holes/  
Fori di fissaggio/  
Montageopeningen/  
Precortes de montaje/  
Orifices de montage

### 3 Connection diagram/ Schema di collegamento/ Verbindingsschema/ Diagrama de conexión/ Schéma de raccordement



LED (red-yellow/ rosso-giallo/ rood-geel/ rojo-amarillo/ rouge-jaune)

#### EN Description of the connection diagram:

-L (-Loop IN) - Connect the negative wire of the input communication line.  
+L (+Loop IN) - Connect the positive wire of the input communication line.  
-L (-Loop OUT) - Connect the negative wire of the output communication line.  
+L (+Loop OUT) - Connect the positive wire of the output communication line.  
PW+ (Power +) - Connect the positive wire of the external power supply of the output.  
PW- (Power -) - Connect the negative wire of the external power supply of the output.  
+OUT - Connect the positive wire of the output.  
-OUT - Connect the negative wire of the output.  
**ATTENTION:** When you use the integrated short circuit isolation module connect one of the "+Loop" loop lead to the "Isolator" terminal of the module!

#### IT Descrizione dello schema di collegamento:

-L (-Loop IN) - Collegare il negativo del Loop in ingresso.  
+L (+Loop IN) - Collegare il positivo del Loop in ingresso.  
-L (-Loop OUT) - Collegare il negativo del Loop in uscita.  
+L (+Loop OUT) - Collegare il positivo del Loop in uscita.  
PW+ (Power +) - Collegare il positivo dell'alimentazione esterna dell'uscita.  
PW- (Power -) - Collegare il negativo dell'alimentazione esterna dell'uscita.  
+OUT - Collegare il positivo dell'uscita.  
-OUT - Collegare il negativo dell'uscita.  
**ATTENZIONE:** Quando si utilizza l'isolatore interno collegare un positivo del Loop al morsetto "Isolator" invece che al morsetto "Line +".

#### NL Beschrijving van het verbindingsschema:

-L (-Loop IN) - Aansluiten van de negatieve draad van de ingang-communicatielijijn.  
+L (+Loop IN) - Aansluiten van de positieve draad van de ingang-communicatielijijn.  
-L (-Loop OUT) - Aansluiten van de negatieve draad van de uitgang-communicatielijijn.  
+L (+Loop OUT) - Aansluiten van de positieve draad van de uitgang-communicatielijijn.  
PW+ (Power +) - Aansluiten van de positieve draad van de voeding aan de uitgang.  
PW- (Power -) - Aansluiten van de negatieve draad van de voeding aan de uitgang.  
+OUT - Aansluiten van de positieve draad aan de uitgang.  
-OUT - Aansluiten van de negatieve draad aan de uitgang.  
**ATTENTIE:** Als u de ingebouwde isolatormodule gebruikt, verbind een van de "+Loop" klemmen van de lus met de klem "Isolator".

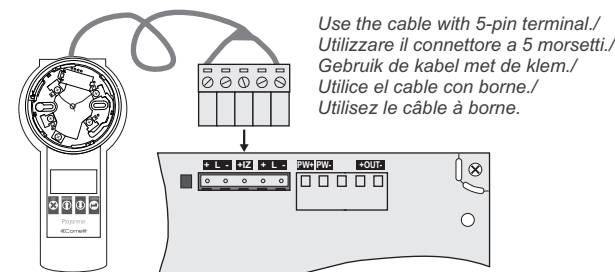
#### ES Descripción del esquema de conexión:

-L (-Loop IN) - Conexión del conductor negativo a la línea de comunicación de entrada.  
+L (+Loop IN) - Conexión del conductor positivo a la línea de comunicación de entrada.  
-L (-Loop OUT) - Conexión del conductor negativo a la línea de comunicación de salida.  
+L (+Loop OUT) - Conexión del conductor positivo a la línea de comunicación de salida.  
PW+ (Power +) - Conexión del conductor positivo para la alimentación en la salida.  
PW- (Power -) - Conexión del conductor negativo para la alimentación en la salida.  
+OUT - Conexión del conductor positivo en la salida.  
-OUT - Conexión del conductor negativo en la salida.  
**ATENCIÓN:** ¡Cuando utilice el módulo aislador incorporado, conecte una de las salidas "+Loop" del lazo al borne "Isolator".

#### FR Description du bornier de raccordement:

-L (-Loop IN) - Raccordement de la phase négative à l'entrée de communication.  
+L (+Loop IN) - Raccordement de la phase positive à l'entrée de communication.  
-L (-Loop OUT) - Raccordement de la phase négative de la sortie de communication.  
+L (+Loop OUT) - Raccordement de la phase positive à la sortie de communication.  
PW+ (Power +) - Raccordement de la phase positive à l'alimentation externe.  
PW- (Power -) - Raccordement de la phase négative à l'alimentation externe.  
+OUT - Raccordement de la phase positive à la sortie.  
-OUT - Raccordement de la phase négative à la sortie.  
**ATTENTION:** Quand vous utilisez le module isolateur intégré, raccordez une des sorties de la boucle "+Loop" à la borne "Isolator".

### 2 Address Programming/ Programmazione indirizzo/ Het adres programmeren/ Programar dirección/ Attribution d'adresse



Use the cable with 5-pin terminal./  
Utilizzare il connettore a 5 morsetti./  
Gebruik de kabel met de klem./  
Utilice el cable con borne./  
Utilisez le câble à borne.

#### EN LED Indication

In normal operation mode the red LED blinks at every communication between the module and the fire panel. The red LED lights on permanently when the output is activated.  
\*Note: LED indication follows the logical state of the module.  
The yellow LED lights on permanently in case of the following conditions in the output line:  
- Short circuit in the line;  
- Open line;  
- External power supply fault.  
The LED activation can be disabled from panel's menu - ATENA/ATENA EASY.

#### IT Indicazioni LED

Nel normale funzionamento il LED rosso lampeggia ad ogni comunicazione con la centrale. Il LED rosso resta acceso fisso quando l'uscita è attiva.  
\* Nota: l'indicazione LED segue lo stato logico del modulo.  
Il LED giallo resta acceso fisso nelle seguenti condizioni del circuito di uscita:  
- Corto circuito sulla linea;  
- Linea aperta;  
- Guasto alimentazione esterna.  
L'attivazione o disattivazione del LED può essere impostata dal menu della centrale - ATENA/ATENA EASY.

#### NL LED indicatie

In een normaal bedrijfsregime flitst de rode LED gedurende de communicatie tussen de module en het brandmeldpaneel en licht permanent bij het activeren van de module.  
\*Opmerking: De LED indicatie volgt de logische toestand van de module.  
De gele LED licht permanent als een van de volgende gebeurtenissen in de keten aan de uitgang optreedt:  
- Kortsluiting in de keten;  
- Open keten;  
- Storing in de externe voeding.  
Het activeren van de LED indicatie kan van het paneel worden uitgeschakeld in het volgende menu - ATENA/ATENA EASY.

#### ES Indicación luminosa

En estado de funcionamiento normal, el LED rojo parpadea en cada comunicación entre el módulo y el panel de incendio, iluminándose constantemente al activar el módulo.  
\*Observación: La indicación LED seguirá el estado lógico del módulo.  
El LED amarillo está iluminado constantemente cuando se produce uno de los estados siguientes en la cadena de salida:  
- Cortocircuito en la cadena;  
- Cadena abierta;  
- Fallo en la alimentación externa.  
La activación de la indicación LED podrá desconectarse del panel en el menú - ATENA/ATENA EASY.

#### FR Indication lumineuse

En mode de travail normal, la LED rouge clignote lors de chaque communication entre le module et le panneau incendie et reste allumée en fixe quand le module est activé.  
\*Note: L'indication LED reflète l'état logique du module.  
La LED jaune est allumée en fixe lors de la survenue dans la ligne de sortie, d'un des états suivants:  
- Court-circuit dans la ligne;  
- Ligne ouverte;  
- Panne de l'alimentation externe.  
L'activation de l'indication LED peut être inhibée à partir du menu du panneau - ATENA/ATENA EASY.

